



Tiêu chuẩn
sửa đổi



Phiên bản
chính thức

Đối chiếu các yêu cầu của Tiêu chuẩn ISO 14001:2004 và ISO 14001:2015

Giới thiệu

Tài liệu này cung cấp lộ trình triển khai các yêu cầu của tiêu chuẩn ISO 14001:2004 và ISO 14001:2015 được thiết kế cho mục đích hướng dẫn và cung cấp những vấn đề sau:

1. Tổng quan về các thay đổi, hủy bỏ, các yêu cầu mới hoặc nâng cao của Tiêu chuẩn ISO 14001
2. Lộ trình triển khai chuyển đổi Tiêu chuẩn

Hướng dẫn sử dụng các bảng chuyển đổi

- Bảng 1: nếu bạn đang xem xét dự án chuyển đổi từ Tiêu chuẩn ISO 14001:2004 sang phiên bản mới.
- Bảng 2: để đối chiếu các yêu cầu giữa hệ thống cũ và mới nếu bạn đang thiết kế Hệ thống quản lý môi trường theo tiêu chuẩn mới nhưng bạn muốn biết hệ thống có thể tương thích với các phiên bản trước đây (ví dụ tại các địa điểm khác, bất kỳ đơn vị thành viên nào trong một tập đoàn hoặc chuỗi cung ứng v.v..)

- Khi đối chiếu chéo trong các tiêu chuẩn khác nhau mà không có chú thích, điều đó không có nghĩa rằng có sự tương đồng trực tiếp của các yêu cầu giữa hai phiên bản. Các bảng đối chiếu được thiết kế để giúp kiểm tra về mức độ tương ứng giữa các yêu cầu trong tiêu chuẩn.

- Tất cả các hệ thống quản lý có thể khác nhau tùy thuộc vào từng hoàn cảnh thực hiện, một số hệ thống sẽ đáp ứng vượt mức yêu cầu của phiên bản mới theo tiêu chuẩn ISO 14001:2015.



1. Tổng quan sự thay đổi theo Điều khoản

Điều khoản	Yêu cầu
Điều khoản 4	Giới thiệu yêu cầu để tìm hiểu về 'Bối cảnh của tổ chức' và tác động của bối cảnh khi thiết lập và duy trì hệ thống quản lý môi trường.
Điều khoản 5	Lãnh đạo bao gồm phần lớn các yêu cầu về 'trách nhiệm của lãnh đạo' hiện có.
Điều khoản 6	Giới thiệu việc 'Hoạch định', tập trung vào xác định các rủi ro liên quan đến đe dọa và cơ hội khi chúng tác động đến phạm vi của hệ thống. Điều khoản này loại bỏ sự cần thiết của hành động phòng ngừa như trong phiên bản 2004, nhưng bao gồm các yêu cầu nâng cao đối với quản lý sự thay đổi và quản lý rủi ro.
Điều khoản 7	"Hỗ trợ" nhằm xác định các nguồn lực cần thiết cũng như tập trung nhiều hơn vào nhận thức và xác định năng lực.
Điều khoản 8	"Điều hành" - đề cập đến các yêu cầu về việc thiết lập các tiêu chí và thực hiện kiểm soát các quá trình và tập trung nhiều hơn vào khái niệm về chu trình sống có tác động đến HTQLMT.
Điều khoản 9	"Đánh giá kết quả hoạt động" thay thế điều khoản 4.5 trong phiên bản cũ và hủy bỏ yêu cầu về hành động phòng ngừa hiện đã được đưa vào điều khoản 6 Hoạch định.
Điều khoản 10	Tăng cường tập trung vào "Cải tiến" và bao gồm sự không phù hợp cũng như hành động khắc phục được đề cập trước đây trong điều khoản 4.5.3.



2. Bảng đối chiếu ISO 14001:2004 và ISO 14001:2015

ISO 14001:2004	ISO 14001:2015
	4 Bối cảnh của tổ chức (chỉ có tiêu đề)
	4.1 Tìm hiểu tổ chức và bối cảnh của tổ chức
	4.2 Tìm hiểu nhu cầu và mong đợi của các bên liên quan
4.1 Các yêu cầu chung	4.3 Xác định phạm vi của hệ thống quản lý môi trường
	4.4 Hệ thống quản lý môi trường
	5 Lãnh đạo (chỉ có tiêu đề)
	5.1 Lãnh đạo và cam kết
4.2 Chính sách môi trường	5.2 Chính sách môi trường
4.3 Hoạch định (chỉ có tiêu đề)	6 Hoạch định (chỉ có tiêu đề)
	6.1 Hành động giải quyết rủi ro và cơ hội (chỉ có tiêu đề)
	6.1.1 Khát quát
4.3.1 Khía cạnh môi trường	6.1.2 Khía cạnh môi trường
4.3.2 Yêu cầu về pháp luật và yêu cầu khác	6.1.3 Nghĩa vụ tuân thủ
	6.1.4 Hành động hoạch định
4.3.3 Mục tiêu, chỉ tiêu và chương trình	6.2 Các mục tiêu môi trường và hoạch định để đạt được mục tiêu (chỉ có tiêu đề)
	6.2.1 Các mục tiêu môi trường
	6.2.2 Hoạch định để đạt được các mục tiêu môi trường
4.4 Thực hiện và điều hành (chỉ có tiêu đề)	7 Hỗ trợ (chỉ có tiêu đề)
4.4.1 Nguồn lực, vai trò, trách nhiệm và quyền hạn	7.1 Nguồn lực
	5.3 Vai trò, trách nhiệm và quyền hạn của tổ chức
4.4.2 Năng lực, đào tạo và nhận thức	7.2 Năng lực
	7.3 Nhận thức
4.4.3 Trao đổi thông tin	7.4 Trao đổi thông tin (chỉ có tiêu đề)
	7.4.1 Khái quát
	7.4.2 Trao đổi thông tin nội bộ
	7.4.3 Trao đổi thông tin bên ngoài
4.4.4 Tài liệu	7.5 Thông tin dạng văn bản (chỉ có tiêu đề)
	7.5.1 Khái quát

Tiếp>>



2. Bảng đối chiếu - Tiếp theo

ISO 14001:2004

ISO 14001:2015

4.4.5	Kiểm soát tài liệu	7.5.2	Tạo và cập nhật thông tin
4.5.4	Kiểm soát hồ sơ	7.5.3	Kiểm soát thông tin dạng văn bản
4.4	Thực hiện và điều hành (chỉ có tiêu đề)	8	Điều hành (chỉ có tiêu đề)
4.4.6	Kiểm soát điều hành	8.1	Hoạch định và kiểm soát điều hành
4.4.7	Sự chuẩn bị sẵn sàng và đáp ứng với tình trạng khẩn cấp	8.2	Sự chuẩn bị sẵn sàng và đáp ứng với tình trạng khẩn cấp
4.5	Kiểm tra (chỉ có tiêu đề)	9	Đánh giá kết quả hoạt động (chỉ có tiêu đề)
4.5.1	Giám sát và đo lường	9.1	Giám sát, đo lường, phân tích và đánh giá (chỉ có tiêu đề)
		9.1.1	Khái quát
4.5.2	Đánh giá sự tuân thủ	9.1.2	Đánh giá sự tuân thủ
4.5.3	Sự không phù hợp, hành động khắc phục và phòng ngừa	10.2	Sự không phù hợp và hành động khắc phục
4.5.4	Kiểm soát hồ sơ	7.5.2	Tạo và cập nhật thông tin
		7.5.3	Kiểm soát thông tin dạng văn bản
4.5.5	Đánh giá nội bộ	9.2	Đánh giá nội bộ
4.6	Xem xét của lãnh đạo	9.3	Xem xét của lãnh đạo
		10	Cải tiến (chỉ có tiêu đề)
		10.2	Sự không phù hợp và hành động khắc phục
		10.3	Cải tiến thường xuyên

[Tiếp>>](#)



3. Bảng đối chiếu ISO 14001:2015 và ISO 14001:2004

ISO 14001:2015	ISO 14001:2004
4 Bối cảnh của Tổ chức (chỉ có tiêu đề)	
4.1 Tìm hiểu Tổ chức và bối cảnh của Tổ chức	
4.2 Tìm hiểu nhu cầu và mong đợi của các bên liên quan	
4.3 Xác định phạm vi của hệ thống quản lý môi trường	4.1 Các yêu cầu chung
4.4 Hệ thống quản lý môi trường	
5 Lãnh đạo (chỉ có tiêu đề)	
5.1 Lãnh đạo và cam kết	
5.2 Chính sách môi trường	4.2 Chính sách môi trường
5.3 Vai trò, trách nhiệm và quyền hạn của Tổ chức	4.4.1 Nguồn lực, vai trò, trách nhiệm và quyền hạn
6 Hoạch định (chỉ có tiêu đề)	4.3 Hoạch định (chỉ có tiêu đề)
6.1 Hành động giải quyết rủi ro và cơ hội (chỉ có tiêu đề)	
6.1.1 Khái quát	
6.1.2 Khía cạnh môi trường	4.3.1 Khía cạnh môi trường
6.1.3 Nghĩa vụ tuân thủ	4.3.2 Yêu cầu về pháp luật và yêu cầu khác
6.1.4 Hành động hoạch định	
6.2 Các mục tiêu môi trường và hoạch định để đạt được mục tiêu (chỉ có tiêu đề)	4.3.3 Mục tiêu, chỉ tiêu và chương trình
6.2.1 Các mục tiêu môi trường	4.3.3 Mục tiêu, chỉ tiêu và chương trình
6.2.2 Hoạch định để đạt được các mục tiêu môi trường	
7 Hỗ trợ (chỉ có tiêu đề)	4.4 Thực hiện và điều hành (chỉ có tiêu đề)
7.1 Nguồn lực	4.4.1 Nguồn lực, vai trò, trách nhiệm và quyền hạn
7.2 Năng lực	4.4.2 Năng lực, đào tạo và nhận thức
7.3 Nhận thức	
7.4 Trao đổi thông tin (chỉ có tiêu đề)	4.4.3 Trao đổi thông tin
7.4.1 Khái quát	
7.4.2 Trao đổi thông tin nội bộ	
7.4.3 Trao đổi thông tin bên ngoài	
7.5 Thông tin dạng văn bản (chỉ có tiêu đề)	4.4.4 Tài liệu
7.5.1 Khái quát	

Tiếp >>



3. Bảng đối chiếu - Tiếp theo

ISO 14001:2015

ISO 14001:2004

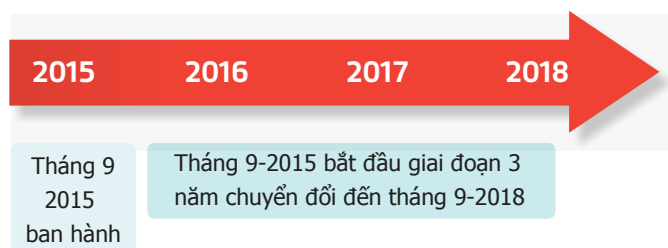
7.5	Thông tin dạng văn bản (chỉ có tiêu đề)	4.4.4	Tài liệu
7.5.1	Khái quát		
7.5.2	Tạo và cập nhật thông tin	4.4.5	Kiểm soát tài liệu
		4.5.4	Kiểm soát hồ sơ
7.5.3	Kiểm soát thông tin dạng văn bản	4.4.5	Kiểm soát tài liệu
		4.5.4	Kiểm soát hồ sơ
8	Điều hành (chỉ có tiêu đề)	4.4	Thực hiện và điều hành (chỉ có tiêu đề)
8.1	Hoạch định và kiểm soát điều hành	4.4.6	Kiểm soát điều hành
8.2	Sự chuẩn bị sẵn sàng và đáp ứng với tình huống khẩn cấp	4.4.7	Sự chuẩn bị sẵn sàng và đáp ứng với tình huống khẩn cấp
9	Đánh giá kết quả hoạt động (chỉ có tiêu đề)	4.5	Kiểm tra (chỉ có tiêu đề)
9.1	Giám sát, đo lường, phân tích và đánh giá (chỉ có tiêu đề)	4.5.1	Giám sát và đo lường
9.1.1	Khái quát		
9.1.2	Đánh giá sự tuân thủ	4.5.2	Đánh giá sự tuân thủ
9.2	Đánh giá nội bộ	4.5.5	Đánh giá nội bộ
9.3	Xem xét của lãnh đạo	4.6	Xem xét của lãnh đạo
10	Cải tiến (chỉ có tiêu đề)		
10.1	Khái quát		
10.2	Sự không phù hợp và hành động khắc phục		
10.3	Cải tiến thường xuyên	4.5.3	Sự không phù hợp, hành động khắc phục và phòng ngừa

Tiếp>>



Hướng dẫn đổi chiều

Thời gian chuyển đổi ISO 14001:2015



Chuyển đổi là cơ hội - Bạn cần phải làm gì ?

1. Có cái nhìn hoàn toàn rõ ràng về HTQLMT
2. Tham dự khóa đào tạo chuyển đổi trong một ngày để hiểu sự khác nhau
3. Chú ý hay xem các thay đổi chính như là cơ hội cải tiến.
4. Thay đổi hệ thống tài liệu để đáp ứng cấu trúc mới (khi cần thiết)
5. Thực hiện các yêu cầu mới về lãnh đạo, rủi ro và bối cảnh của Tổ chức
6. Xem xét tính hiệu lực của kiểm soát được thiết lập hiện tại
7. Chấp nhận các biện pháp kiểm soát có thể thay đổi
8. Tiến hành đánh giá tác động

Hành trình chuyển đổi của bạn

BSI xác định hành trình từng bước để giúp bạn trong quá trình chuyển đổi và đạt được các lợi ích của tiêu chuẩn ISO 14001:2015. Chúng tôi đã phát thảo lộ trình triển khai thông qua các lựa chọn và hỗ trợ sẵn có để bạn có kiến thức và thông tin cần thiết.

Đặt mua bản sao tiêu chuẩn quốc tế ISO 14001:2015 sớm nhất có thể. Điều này sẽ giúp bạn quen thuộc với các yêu cầu, thuật ngữ và các nội dung mới.



Xem trang web của BSI để tiếp cận các hỗ trợ và tài liệu chuyển đổi mới tại bsigroup.com.vn/isorevisions bao gồm cả tài liệu cập nhật các thay đổi của tiêu chuẩn mới.



Xem xét hàng loạt các khóa đào tạo chuyển đổi của BSI để chắc chắn rằng bạn hoàn toàn hiểu các thay đổi, bao gồm đào tạo các khóa học giới thiệu và áp dụng cũng như các khóa học chuyên sâu được thiết kế để giúp bạn hiểu được các yêu cầu cốt lõi của tiêu chuẩn ISO.



Tải về bộ công cụ áp dụng của chúng tôi được phát triển để giúp bạn hiểu, thực hiện và trao đổi thông tin các thay đổi của tiêu chuẩn ISO 14001 trong tổ chức của bạn.



Xem xét các dịch vụ bổ sung để giúp thực hiện các thay đổi. BSI cung cấp một loạt các dịch vụ có sẵn bao gồm đánh giá thực trạng, chương trình Entropy để giúp bạn quản lý hệ thống và đánh giá chuyển đổi cho các hệ thống nhằm chuyển đổi nhanh và sớm đạt được lợi thế.

**Hỗ trợ hành trình chuyển đổi
của bạn bằng cách cập nhật tài
liệu mới nhất về ISO 14001:2015**

Tham khảo: bsigroup.com.vn/iso14001revision

Tiếp >>

Tại sao chọn BSI ?

BSI đã dẫn đầu ISO 14001 kể từ khi bắt đầu và được ban hành dựa trên BS 7750, tiêu chuẩn hệ thống quản lý môi trường đầu tiên được phát triển bởi BSI vào năm 1992 trong Hội nghị Thượng đỉnh Trái đất đầu tiên tại Rio. Đó là lý do tại sao chúng tôi có thể giúp bạn hiểu và chuyển đổi tốt các tiêu chuẩn mới.

Chúng tôi tạo ra sự hoàn hảo bằng cách vận hành sự thành công cho Doanh nghiệp thông qua tiêu chuẩn từ đó thực hiện tốt, quản lý rủi ro đạt được phát triển bền vững.

Trải qua hơn một thế kỷ, BSI đã giúp các Tổ chức cải tiến thực hành tốt và gắn kết sự hoàn hảo vào sản phẩm, quá trình kinh doanh và con người để biến sự hoàn hảo thành thói quen.

Sản phẩm và dịch vụ

Chúng tôi cung cấp một sự kết hợp độc đáo cho sản phẩm và dịch vụ thông qua ba danh mục hoạt động chính: Kiến thức, đảm bảo và tuân thủ.

Kiến thức

BSI làm việc với các chuyên gia kinh doanh, các cơ quan chính phủ, các hiệp hội thương mại và các nhóm người tiêu dùng để nắm bắt các cơ sở thực hành tốt và chuyển thành kiến thức cho Tổ chức đạt sự thành công. Phần lớn các tiêu chuẩn quốc tế ban đầu được hình thành bởi BSI như ISO 9001 - Quản lý chất lượng và ISO / IEC 27001 - An ninh thông tin.

Tuân thủ

Để trải nghiệm những lợi ích thực, lâu dài, Tổ chức cần đảm bảo tuân thủ Tiêu chuẩn liên tục như một thói quen hàng ngày. Chúng tôi đào tạo Bạn hiểu tiêu chuẩn và làm thế nào để thực hiện tốt cũng như cung cấp giá trị gia tăng và các công cụ quản lý khác biệt để tạo điều kiện cho quá trình tuân thủ thường xuyên.

Sự đảm bảo

Đánh giá độc lập về sự phù hợp của quá trình hoặc sản phẩm theo tiêu chuẩn cụ thể để giúp Tổ chức hiểu cách thức thực hiện, qua đó xác định lĩnh vực cần cải tiến từ bên trong Tổ chức.

Để biết thêm chi tiết vui lòng
Tham khảo: bsigroup.com.vn



bsi.

Viện Tiêu Chuẩn Anh - BSI Việt Nam

Phòng 1106, Tầng 11, Tòa nhà Citilight
45 Võ Thị Sáu, P. Đakao, Q. 1, Tp. HCM
info.vietnam@bsigroup.com
bsigroup.com.vn

Trụ sở tại Tp. Hồ Chí Minh

T: +84 (8) 3820 0066

F: +84 (8) 3820 0022

Văn phòng Hà Nội

T: +84 (4) 3762 1170

F: +84 (4) 3762 1171

Văn phòng Đà Nẵng

T: +84 (511) 3888 720

F: +84 (511) 3888 719

Văn phòng Cần Thơ

T: +84 (710) 3819 092

F: +84 (710) 3819 093



By Royal Charter